

EN Read the instructions carefully well as the safety guidelines before use.

SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen,
 - it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically; contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures,
 - if it is not working correctly,
 - as soon as you have finished using it.
- If you leave the room, even momentarily,
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electric extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si:
 - votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (du par exemple à l'enclassement de la grille arrière), l'appareil s'arrête automatiquement; contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché: avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0°C et supérieure à 35°C.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit efficace.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

DE Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbehrt den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Zubehöreile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Vorsicht sein sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom abgeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetestet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (begriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn:
 - das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Rost zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät muss ausgeteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0°C oder über 35°C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist.
- Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit efficace.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com.

GARANTIE: Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

- Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt.

Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren om een differentiaalstrom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Garantie :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

AVVERTIMENTO: non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, estè essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

Garantie :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- Vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

TR Her kullannaman önce güvenli talimatlarını iyice okuyun.

GÜVENLİK TASYELERİ

- Güvenliğinizi düşünürken bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretimiştir.
- Çihazın aksesuarları kullanım sırasında kesinlikle kullanılmamalıdır. Çihazın elektrik kablosunun ısınan parçalarına değmediğinden emin olun.
- Elektrik tesisatınız voltajınız cihazınız üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamına girmez, tamir edilmeyecek hasarlara neden olabilir.

- Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA çemzemen bir akım izletimine sahip akım çihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.

*Yine de cihazın montajı ve kullanımı ilkindeki uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.

- UYARI:** Bu cihaz banyo küveti, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınına kullanılmamalıdır.
- Çihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandığınız sonra fişini elektrik prizinden çekin.

*Bu cihazın fiziksel, duysal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyimsiz veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimsenin tarafında cihazın kullanılması ile ilgili önceden bilgilendirilmediği durumlarda, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazı oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.

- Bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel engelli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmediği takdirde kullanılmamalıdır.

- Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

*Çihaz kullanmanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düzerse ve normal çalışmazsa.

*Çihazda termik koruma sistemi bulunmamaktadır. Aşırı ısınma durumunda (örneğin alev azzarının kırılmasından dolayı), cihaz otomatik olarak duracaktır. Yetkili Servise başvurun.

*Çihazın fişinin çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalgıma bozukluğu olması, cihazı kullanmanız biter bitmez.

*Temizlemek için bile olsa suya değdirilmeyin, batırmayın.

*Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prize tutarak çekin.

*Nemli ellerle tutmayın.

*Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.

*Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prize tutarak çekin.

*Elektrik uzatması kullanmayın.

*Parlatıcı ve tahrir edici ürünlerle temizlemeyin.

*0°C'nin altında ve 35°C'nin üstünde sıcaklıklarda kullanmayın.

Bu bilgileri www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

NO Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene for bruk.

SIKKERHET

- Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, ...).
- Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden, særlig for at strømleningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.

- For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.

*Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.

- ADVARSEL:** Ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
- Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.

*Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller usøfne personer, med mindre de får tilstilt informasjon om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukerveilikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

- Dersom strømleningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

*Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.

*Apparatet er utstyrt med et overopphettingsvern. Ved overoppheting (pga. feks. tilknytning av bakre rist) stanser apparatet automatisk. Kontakt kundeservice.

*Apparatet må frakobles: for rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.

*Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.

*Må ikke dypes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.

*Skal ikke holdes med fuktige hender.

*Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

*Håll den inte med fuktiga händer.

*Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

*Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

SV Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före den första användningen.

SÄKERHED

- Apparatets säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lägspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö, ...).
- Apparatets tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

- För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. En se behörig elektriker om råd.

*Apparatets installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

- VARNING!** Använd inte den här apparaten nära badkar, dusch, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

*Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

- Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.

*Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:

- den har fallit,

- den har funktionsstörning.

- Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Vid överhettning (orsakad t.ex. av att det bakre galleret blivit smutsigt), stängs apparaten automatiskt av; kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

- Koppla ur apparaten:

- före rengöring och underhåll,

- vid funktionsstörning.

- så snart du inte använder den.

- Använd inte om sladden är skadad.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

DA Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

SIKKERHED

- Av hensyn til brugers sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse, ...).
- Apparatets tilbehørsdeler bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
- Kontroller at el-installationen spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.

- For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råd.

*Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

- ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
- Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærværelse af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.

*Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Barn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og oppefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervejlighedelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udfiktes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

*Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:

- apparatet er faldet ned,

- apparatet ikke fungerer korrekt.

- Apparaten er udstyrt med en varmfølsom sikkerhedsanordning. I tilfælde af overopvarmning (f.eks. hvis gitteret bagpå er tilstoppet) vil apparatet standse automatisk; kontakt kundeserviceafdelingen.

- Koppla ur apparaten:

- före rengöring och underhåll,

- vid funktionsstörning.

- så snart du inte använder den.

- Använd inte om sladden är skadad.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

- Håll den inte med fuktiga händer.

- Håll inte i den varma delen, endast endast handtaget.

- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.

FI Lue käyttö- ja turvaohjeet tarkasti ennen käyttöä.

TURVALLISUUS

- Turvallisuuteksi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pieniännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi, ...).
- Laitteen lisäilaitteet kuumevat käyttöä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumeisen osien kanssa.
- Tarkista, että laitteen ankkovälissä ilmoitettu syytönnitte vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, jotta takuu ei katoa.

- Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvsk), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.

*Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omissa maassasi voimaassa olevat normit.

- VAROITUS:** älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, lauvaiarien tai muiden vettä sisältävien astioiden tai säiliöiden lähetyillä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisiisikin kytketty pois päältä.

*Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuna lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuustaan vastaava henkilöön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki raitia laitteella.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavaan väteoyryden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaurioituneeksi.

*Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos:

- laite on pudonnut tai se ei toimi normailla tavalla.

- Laite on varustettu lämpöturvajärjestelmällä. Jos laite ylikuumelee (esimerkiksi säkärillään tükkeutumisen takia) laite sammuu automaattisesti; ota yhteys jälkimyyntipalveluun.

- Laite tulee irrottaa sähköverkosta:

- ennen puhdistusta ja hoitoa.

- jos se ei toimi kunnolla.

- heti kun olet lopettanut sen käytön.

- jos pistot suhteesta edes helkettä.

- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.

- Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.

- Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.

- Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumelee, käytä käsensijaa.

- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohtosta, vedä pistokkeasta.

- Älä käytä jätkojohtoa.

- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.

- Älä käytä laitetta alle 0°C ja yli 35°C lämmössä.

- Käytä puhdistusvälineitä vain kotikäyttöön.

- Sitä ei saa käyttää ammatillisin tarkoituksin.

- Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiainomasti.

- Käytä puhdistusvälineitä vain kotikäyttöön.

- Sitä ei saa käyttää ammatillisin tarkoituksin.

- Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiainomasti.

- Käytä puhdistusvälineitä vain kotikäyttöön.

- Sitä ei saa käyttää ammatillisin tarkoituksin.

- Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiainomasti.

ET Lugege enne fooni kasutamist hooliga läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

TURVANÕUDED

- Täie turvalisuse tagamiseks vastab sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumevee kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumevee ootaga kokku.
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Väliste voolurõhku ühendamine võib seadme rikkuada ning sellised vigastused ei garantiita alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse riikevooluseade, mille nominaalne riikevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamiskirjelduse teadusandlusega.

- HOIATUS!** Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muudevett sisaldavate anumate lähedal.
- Kui seadet kasutate vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtlikku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööohimeteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenendud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hoolendada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuohukordade ärarõhkimiseks lasta see tootjal, tema müügi- ja hooldusteemindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade on varustatud kaitseüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur liigseb liiga kõrgele (kuna nähteks tagareot on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma - võtke ühendust müügi- ja hooldusteemindusega.
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hooldamiseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge kasutage seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest - see on tulle...vaid käepidemest.
- Seadet stepsit välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmist, vaid pistikut.
- Ärge kasutage pikendusi juhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinna kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamine korral kaotab garantii kehtivuse.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

- Täie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
- Viige seade kogumispunkti või viimase puudimise volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LV

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanasinstrukciju, kā arī drošības noteikumus.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Jūs drošības, šīs aparāta atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskānes ar ādu. Pārīcinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārīcinieties, ka elektroinstalāciju spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jēkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kuras garantija nesedz.

• Papildus aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītājā padomu.

• Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valsti spēkā esošajiem standartiem.

• BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.

• Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierīce ir izslēgta.

• Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērniem), kuri fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērniem un pārīcinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.

• Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēcī ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.

• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.

- Neizmantojiet aparātu un sazināties ar autorizēto apkopes servisu, ja: Jūs ierīce ir nokritis zemē, tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts ir apbūris ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notiek, piemēram, atzīmējot režģa aizsērēšanas dēļ) sazināties ar tehnikās apkopes centru.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.
- Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdeni vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strāvas, rausiet aiz vada, bet gan velkot aiz kontakt-dakšas.
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
- Nedrīst lietot ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35°C.

GARANTĪJA

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos. To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos. Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesot.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

LT

Prieš naudojimąsi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

SAUGOS PATARIMAI

- Jūs drošumą, šios aparato pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės akty (Zemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesilieskite prie jų. Niekada neliesti keičiantis maitinimo laidus iš jautrumo aparato dalims.
- Patrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa atitinka su nurodyta ant aparato. Bet kokiu jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai neturime garantija.

• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamiosios srovės įtaisą (RCD) su norma liekamajai darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

• Įtaisu aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalies galiojančių standartų.

• JSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

• Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie neįsisių su aparatu.

• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizininių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

- Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimu, jeigu aparatas nukrito ir nevalkai kaip paprastai.
- Aparatą yra instaliuota karščiuo jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas automatiškai išjungs: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimu.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandens ir neplaukite net valydami.
- Prietaisą nedrėkite vlimyama rankama.
- Nelaukiukite užkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Nesijunkite traudkami už laidu, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio pildymo.
- Nevykite su šveitimu skirtomis ar kurozijai sukneliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0°C ir aukštesnei nei 35°C temperatūrai.

GARANTĪJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesionaliems tikslams. Netiesiogiai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

CS

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami

BEZPEČNOSTNÍ RADY

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
- Během používání je přislušenství přístroje velké horké. Vyvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrická napětí nikdy nedotýkala horkých částí přístroje.
- Ujistěte se, že napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí vašeho přístroje. Při jakémkoli chybění připojení k sítí může dojít k nevrátnému poškození přístroje, které nebude kryto zárukou.

• V zájmu další ochrany doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelny zařízení pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým provozním proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektroinstalátorem.

• Instalace vašeho přístroje musí nicméně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.

• VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

• Používaté-li spotřebič v koupelně, po použití jej neprodávajte vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.

• Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehraly.

• Uřízení to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

• Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

• V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované zruční a požární opravně, případně opravně svého osobě s odpovídající kvalifikací.

- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
 - přístroj spadl na zem
 - přístroj náhle nefunguje.
- Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením zadní mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou zruční a požární opravnu.
- Přístroj musí být odpojen:
 - před jeho čištěním a údržbou,
 - v případě jeho nesprávného fungování,
 - a jakmile jste jej přestali používat.
- Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Přístroj nepoužívejte do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedrtejte v horké ruce.
- Nedrte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rokojet
- Při odpojování ze sítě netahajte za přívodní šňůru, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozii.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA:

Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

- ☑ Váš přístroj obsahuje čtené materiály, které lze zhodnotit nebo recyklovat.
- ☑ Svěťte jej šetrnějším místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika urządzenia

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Ola Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy o środowisku...).
- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.

• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, basenu i innych zbiorników wodnych.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

• To zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Uurządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpieczeństwa korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

• U περίπτωσηі, же је напáјечі шнóра пошкозена, нечте је з безбедносних дóводóу вименіт у вóробце, в ауторізоване зручній а по-зручній опрáвнє, рíпаднє опрáвнє свóго особє с оdповідáючій кваліфікаці.

• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinién on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylny kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Prietaisą nedrtejte v horké ruce, ale za zástrčku.
- Nepoužívaté je do vody (ani při jeho čištění)
- Prietaisą nedrtejte v horké ruce.
- Nedrte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rokojet
- Při odpojování ze sítě netahajte za přívodní šňůru, ale za zástrčku.
- Nepoužívaté elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívaté brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozii.
- Prietaisą nedrtejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Prietaisą nie jest przeznaczony do użytku w celach profesjonalnych. W przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

BIERZEMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

- ☑ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ☑ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiorczy. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

SK

Pred použitím je nutné dôkladne sa zoznámiť s bezpečnostnými podmienkami

BEZPEČNOSTNE RADY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilitě, o životnom prostredí...)
- Pri používaní sa prislúšenstvo prístroja veľmi zahrieva. Dbajte na to, aby sa nedotýkala pokožky. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkala teplých častí prístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akokoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratnú škodu, na ktorú nie je záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požadajte o radu svojho elektryka.

• Instalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vane, sprchy, umyvadla či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

• To zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Uurządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpieczeństwa korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

• Ak je napájací kábel poškozený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznicky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Přístroj nepoužívaté a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na zákaznicky servis.
- Prietaisą nie drtejte v horké ruce, ale za zástrčku.
- Nepoužívaté je do vody (ani při jeho čištění)
- Prietaisą nedrtejte v horké ruce.
- Nedrte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rokojet
- Při odpojování ze sítě netahajte za přívodní šňůru, ale za zástrčku.
- Nepoužívaté elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívaté brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozii.
- Prietaisą nedrtejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Váš súsic na vlyasy automaticky vysiela negativne ióny, ktoré znižujú statickú elektrinu. Vaše vlasy žiaria a ľahko sa rozčesávajú.

PRÍSEPKA K OCHRANĚ ŽIVOTNĚHO PROSTŘEDÍ!

- ☑ Tento přístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov. Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach www.rowenta.com.

SL

Pred uporabo je potrebno skrbno prebrati varnostne predpise

VARNOSTNA PRIPOROČILA

- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...).
- Med uporabo se pribor naprave zelo segeje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preverite ali napajalna napetost vaše elektricne napeljave ustreza napetosti naprave. Napajalna prikljucitev na omreje lahko povzroci nepopravljivo škodo, ki ni vključena v garancijo.

• V elektricnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferencialni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferencialni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.

• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kad, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.

• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb

RO A se lua la cunoștință de consemnele de securitate înainte de folosire

RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Accesoriiel aparatului se încalzeșc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Așigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalatei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

- AVERTISMENT:** nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.
- Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea aerului prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că acceptă nu se joacă cu aparatul.

• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supravegheare sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de servicii autorizat dacă aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datorată de exemplu înfundării grilei spate), aparatul se va opri automat contactați serviciul post-vânzare

• Aparatul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare și întreținere. În caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.

• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat

• Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.

• Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.

• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.

• Nu utilizați un prelungitor electric.

• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE: Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

① Vașa naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.

② Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.

HR Prije korištenja ovog proizvoda, pročitaite uputa sa mjerama opreza.

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu...).

• Dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabel za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.

• Provjerite odgovora li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.

• Za dodatnu zaštitu, poželjno je u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (FID – diferencijalna sklopka) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Za savjet pitajte električara.

• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su u snazi u vašoj zemlji.

• **UPOZORENJE:** ne rabite ovaj uređaj u blizini kade, tuš-kabine, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

• Kada uređaj rabite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, posredstvom osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovoga uređaja. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju igrati ni održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.

• Uređaj je opremljen sustavom za toplinski sigurnost. U slučaju pregrijavanja (zbog, primjerice, začepljenosti stražnje rešetke), uređaj će se automatski zaustaviti i obratite se ovlaštenome servisu.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabiti ako je kabel oštećen

• Ne čistite niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlačnim rukama.

• Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ručku.

• Ne isključuje iz mreže povlačenjem za kabel, nego povlačenjem za utičnicu.

• Ne rabite električni produžni kabel.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

JAMSTVO: Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se ne može rabiti u profesionalne svrhe.

U slučaju nepravne uporabe, jamstvo se poništava.

SUDELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA!

① Vaš uređaj se sastoi od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.

② Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com.

BS Prije upotrebe, pažljivo pročitaite sigurnosne upute.

SIGURNOSNE UPUTE

• Radi Vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagneta kompatibilnost, okoliša...).

• Nastavci aparata postaju vrući tokom upotrebe. Izbjegavajte kontakt s kožom. Pripazite da kabl nikada ne dođe u dodir sa vrućim dijelovima aparata.

• Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu Vaših električnih instalacija. Svaka pogreška pri priključivanju aparata može izazvati nepovratna oštećenja i garancija se neće uzeti u obzir.

• Radi dodatne zaštite, poželjno je u strujno kolo koje opskrbljuje kupatilo ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savjet.

• Instalacija aparata i njegova upotreba mora biti u skladu sa standardima koji su u snazi u Vašoj zemlji.

• **UPOZORENJE:** nemojte koristiti ovaj uređaj aparat u blizini kade, tuš-kabine, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

• Kada uređaj aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe prekinitie napajanje energijom jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj aparat isključen.

• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, psihikim ili mentalnim sposobnostima, od strane osoba bez iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba unaprijed obučila za rukovanje aparatom. Djecu morate nadzirati da se ne bi igrala s aparatom.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je priključni kabl oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja opasnosti.

• Nemojte koristiti aparat i obratite se ovlaštenom servisu ako:

- je vaš aparat ispaio.

- ako ne funkcionira ispravno.

• Aparat je opremljen sigurnosnim sistemom protiv pregrijavanja. U takvim slučajevima (stražnja rešetka je blokirana, npr.), fen će automatski prestat sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.

• Aparat morate isključiti iz struje:

- prije čišćenja i održavanja,

- u slučaju da ne funkcionira ispravno.

- nakon upotrebe.

- ukoliko napuštate prostoriju, čak i nakratko.

• Ne koristite aparat ako je kabal oštećen.

• Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.

• Ne držite aparat vlačnim rukama.

• Ne držite aparat za kućište koje je vruće, već za dršku.

• Ne isključuje aparat povlačenjem kabla.

• Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

GARANCIJA: Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.

U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

ŽAŠTITA OKOLINE NA PRVOM MJESTU!

① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

② Odnesite ga na za to predviđeno mjesto.

Ove upute nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.co.rs

SR Pre upotrebe, pažljivo pročitaite sigurnosna uputstva.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Radi Vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagneta kompatibilnost, okoliša...).

• Nastavci aparata postaju vrući tokom upotrebe. Izbegavajte kontakt s kožom. Pripazite da kabl nikada ne dođe u dodir sa vrućim dijelovima aparata.

• Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu Vaših električnih instalacija. Svaka pogreška pri priključivanju aparata može izazvati nepovratna oštećenja i garancija se neće uzeti u obzir.

• Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.

• Instalacija aparata i njegova upotreba mora biti u skladu sa standardima koji su u snazi u Vašoj zemlji.

• **UPOZORENJE:** nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuškabine, lavaboa ili drugih posuda s vodom.

• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, psihikim ili mentalnim sposobnostima, od strane osoba bez iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba unaprijed obučila za rukovanje aparatom. Decu morate nadzirati da se ne bi igrala s aparatom.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je priključni kabl oštećen, njega mora zamieniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja opasnosti.

• Nemojte koristiti aparat i obratite se ovlaštenom servisu ako:

- je vaš aparat ispaio.

- ako ne funkcionise ispravno.

• Aparat je opremljen sigurnosnim sistemom protiv pregrevanja. U takvim slučajevima (rešetka pozadi je blokirana, npr.), fen će automatski prestat sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.

• Aparat morate isključiti iz struje:

- pre čišćenja i održavanja,

- u slučaju da ne funkcionise ispravno.

- nakon upotrebe.

- ukoliko napuštate prostoriju, čak i nakratko.

• Ne koristite aparat ako je kabl oštećen.

• Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.

• Ne držite aparat za kućište koje je vruće, već za dršku.

• Ne isključuje aparat povlačenjem kabla.

• Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

GARANCIJA: Vaš aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne sme se koristiti u profesionalne svrhe.

U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

ŽAŠTITA OKOLINE NA PRVOM MJESTU!

① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

② Odnesite ga na za to predviđeno mesto.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.co.rs

AR يُرجى قراءة إرشادات السلامة قبل الإستعمال

إرشادات من أجل السلامة

• من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول. (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية قانون البيئة...).

• قد تصبح لمبات الهواء ساخنة جدا أثناء التشغيل ولذا تأخذ ملامستها. تذكر بأن السلك الكهربائي لا يلامس أبدًا أجزاء الجهاز الساخنة.

• تذكر أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عند بتراف مع القوة التي يطبقها المنتج أي خطا في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج. إن تشلها الصيانة.

• لضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار القاطضي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمام لا يتجاوز ٣٠ ميلي أمبير. استشر الكهربائي.

• يجب أن يخضع تركيب الجهاز واستعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.

• تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشاش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.

• عند استعمال الجهاز في الحمام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطراً عليك حتى ولو كان الجهاز مغلقاً.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع وبواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

• يمكن للأطفال من سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، من استعمال هذا المنتج بشرط أن يكونوا تحت المراقبة، وأن يتدربوا على استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يتعرفوا على الأخطار المحتملة من سوء الإستعمال.

• يجب أن يمنع الأطفال من القيام بتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو اللعب بالتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل ت.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو بواسطة مركز خدمة